

---

**Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'arrondissement  
tenue le jeudi 22 septembre 2011 à 9 h  
Centre récréatif Rivière-des-Prairies  
7650, boulevard Maurice-Duplessis**

---

**PRÉSENCES :**

Madame la mairesse Chantal Rouleau, mairesse d'arrondissement  
Madame la conseillère Caroline Bourgeois, conseillère de la ville  
Madame la conseillère Suzanne Décarie, conseillère de la ville  
Monsieur le conseiller Mario Blanchet, conseiller d'arrondissement  
Monsieur le conseiller Gilles Déziel, conseiller d'arrondissement

**ABSENCES :**

Madame la conseillère Maria Calderone, conseillère de la ville  
Monsieur le conseiller Giovanni Rapanà, conseiller d'arrondissement

**AUTRES PRÉSENCES :**

Monsieur Daniel Le Pape, urbaniste, MBA, directeur d'arrondissement  
Madame Dany Barbeau, avocate, directrice du bureau d'arrondissement et secrétaire d'arrondissement  
Madame Sylvie Lalonde, secrétaire d'arrondissement substitut

---

**CA11 30 09 0314**

**OUVERTURE - SÉANCE**

À 9 h 05

Il est proposé par madame la mairesse Chantal Rouleau

appuyé par madame la conseillère Suzanne Décarie

et unanimement résolu :

QUE la présente séance extraordinaire du 22 septembre 2011 soit ouverte.

ADOPTÉ

10.01

---

**CA11 30 09 0315**

**ADOPTION - ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par monsieur le conseiller Gilles Déziel

appuyé par monsieur le conseiller Mario Blanchet

et unanimement résolu :

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil d'arrondissement du 22 septembre 2011 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ

10.02

## PÉRIODE DE QUESTIONS ET COMMENTAIRES DU PUBLIC

Aucune question ou commentaire de la part des citoyens n'a été posée

---

### CA11 30 09 0316

#### **AUTORISATION - DÉPENSE - OCTROI - CONTRAT - TRAVAUX DE PAVAGE, DE TROTTOIRS ET D'ÉCLAIRAGE SUR LA 63<sup>E</sup> AVENUE ENTRE LE BOULEVARD MAURICE-DUPLESSIS ET LA 5<sup>E</sup> RUE - DEMIX CONSTRUCTION, UNE DIVISION DE HOLCIM (CANADA) INC. - APPEL D'OFFRES PUBLIC NUMÉRO RP-ING11-17**

Il est proposé par madame la conseillère Caroline Bourgeois

appuyé par madame la mairesse Chantal Rouleau

et unanimement résolu :

D'autoriser une dépense de 419 264,01 \$, taxes incluses, pour les travaux de pavage, de trottoirs et d'éclairage sur la 63<sup>e</sup> Avenue, entre le boulevard Maurice-Duplessis et la 5<sup>e</sup> Rue, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles; comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'octroyer le contrat, pour ce faire, à la firme Demix Construction, une division de Holcim (Canada) inc. le plus bas soumissionnaire conforme, au montant de 419 264,01 \$, conformément aux documents de la soumission publique déposée numéro RP-ING11-17 (5 soumissionnaires);

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel. Cette dépense sera assumée entièrement par l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles.

ADOPTÉ

20.01 1114820008

---

### CA11 30 09 0317

#### **AUTORISATION - DÉPENSE - OCTROI - CONTRAT - TRAVAUX DE NETTOYAGE ET D'INSPECTION TÉLÉVISÉE DES CONDUITES ET DES REGARDS D'ÉGOUT PAR CAMÉRA CONVENTIONNELLE DANS DIVERSES RUES DE L'ARRONDISSEMENT DE RIVIÈRE-DES-PRAIRIES - POINTE-AUX-TREMBLES - AQUARÉHAB EAUX USÉES INC. - APPEL D'OFFRES PUBLIC NUMÉRO RP-ING11-18**

Il est proposé par madame la conseillère Caroline Bourgeois

appuyé par madame la conseillère Suzanne Décarie

et unanimement résolu :

D'autoriser une dépense de 81 096,09 \$, taxes incluses, pour les travaux de nettoyage et inspection télévisée des conduites et des regards d'égout par caméra conventionnelle dans diverses rues de l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles;

D'octroyer le contrat, pour ce faire, à la firme Aquaréhab Eaux Usées inc. le plus bas soumissionnaire conforme, au montant de 81 096,09 \$ taxes incluses, conformément aux documents de la soumission publique déposée numéro RP-ING11-18 (4 soumissionnaires);

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel. Cette dépense sera assumée entièrement par la ville centrale.

ADOPTÉ

20.02 1114820009

---

**CA11 30 09 0318**

**AUTORISATION - LANCEMENT - NOUVEL APPEL D'OFFRES - AUTORISATION - VIREMENT BUDGÉTAIRE - ANNULATION - APPEL D'OFFRES NUMÉRO RP-ING10-07 - TRAVAUX DE RELOCALISATION DU BOULEVARD GOUIN DANS L'EMPRISE D'HYDRO-QUÉBEC DANS L'ARRONDISSEMENT DE RIVIÈRE-DES-PRAIRIES-POINTE-AUX-TREMBLES**

Il est proposé par madame la mairesse Chantal Rouleau

appuyé par monsieur le conseiller Mario Blanchet

et unanimement résolu :

DE demander au comité exécutif :

1. D'autoriser le lancement d'un nouvel appel d'offres portant sur les travaux de relocalisation du boulevard Gouin dans l'emprise d'Hydro-Québec dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles;
2. D'autoriser un virement budgétaire de 382 000 \$ du Service du Développement et des Opérations vers l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles.

DE demander au conseil municipal :

D'annuler le contrat RP-ING10-07 octroyé à Mergad inc. (CM 10 0569 du 23 août 2010) pour les travaux de relocalisation du boulevard Gouin dans l'emprise d'Hydro-Québec dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles.

ADOPTÉ

20.03 1114642010

---

**CA11 30 09 0319**

**LEVÉE - SÉANCE**

À 9 h 10

Il est proposé par monsieur le conseiller Gilles Déziel

appuyé par madame la conseillère Suzanne Décarie

et unanimement résolu :

QUE la présente séance soit levée.

ADOPTÉ

70.01

---

\_\_\_\_\_  
Dany Barbeau, avocate  
Directrice du bureau d'arrondissement  
et secrétaire d'arrondissement

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions contenues dans ce procès-verbal.

\_\_\_\_\_  
Chantal Rouleau  
Mairesse d'arrondissement

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 4 octobre 2011.

---

Chantal Rouleau  
Mairesse d'arrondissement

---

Dany Barbeau, avocate  
Directrice du bureau d'arrondissement  
et secrétaire d'arrondissement